L'Abeille de la Nouvelle-Orleans

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., LIMITED.

Bureaux: 323 rue de Chartres. Entre Conti et Bienville.

Entered at the Post Office at New Orleans. Second Class Matter.

POUR LES PETITES ANNONCES DE DEMANDES, VENTES ET LOCATIONS, ETC., QUI SE SOLDENT AU PRIX REDUIT DE 10 CENTS LA LIGNE, VOIR UNE AUTRE PAGE.

SOMMAIRE.

La dernière Revue.
Concours idéal—La leçon des Cloches.
Lettre d'une Sans-Dot.
Discours. Professions de foi et manifestes de Pierre Richard
L'Immortelle Tendresse, poésie.
Les Vautours de Paris, Feuilleton du Dimanche. (Suite.)
Mondanités, chiffon.
L'actualité, etc., etc.

FIN DE CRISE.

Ce n'est pas de la crise qui désole l'empire russe, dont d'ailleurs on ne saurait prévoir la fin, qu'il s'agit, mais d'une crise qui éclate assez fréquemment, à intervalles plus ou moins longs, dans les pays soumis au régime parlementaire, l'une crise qui, comme toutes celles de ce genre, sera probablement féconde en heureux résultats.

Il y a quelques jours, le cabinet anglais que dirigeait M. Balfour depuis plus de trois ans, se retirait, laissant la place aux libéraux, et le chef de ceux-ci, Sir Henry Campbell-Bannermann, acceptait aussitôt du roi Edouard la tâche de former un ministère. Quelques jours lui ont suffi pour s'en acquitter, et dès lundi la liste des nouveaux ministres sera soumise au roi qui l'approuvera indubitablement.

Heureux pays que celui où un changement de gouvernement, car c'est bien d'un changement de gouvernement qu'il s'agit puisque c'est en réalité le cabinet qui gouverne en Angleterre, s'opère sans autre secousse qu'une discussion plus ou moins vive entre des politiciens ambitieux, sans autre émotion dans la population que celle qui précède des élections générales!

Cependant, la crise qui a amené la chute du cabinet conservateur a eu cette fois un caractère particulier.

Ce n'est pas parce que le premier ministre et ses collègues ont été mis en minorité au parlement qu'ils ont donné leur démission, mais parce que depuis plusieurs mois la question ministérielle se confondait avec les relations entre M. Balfour et M. Chamberlain, tous deux appartenant au parti convervateur d'où émanait le cabinet.

Après sa démission retentissante de ministre des colonies, qu'il donna parce que son projet de réforme fiscale ne fut pas accepté par le cabinet Balfour, M. Chamberlain ne se posa pas tout d'abord en adversaire de ses anciens collègues; mais il savait que le premier ministre, arrivé au pouvoir à la tête d'un parti uni et compacte, ne commanderait plus qu'à deux fractions, dont l'une lui resterait entièrement dévouée mais dont l'autre irait désormais prendre son mot d'ordre en dehors du gouvernement. M. Chamberlain se trouvait ainsi maître absolu de la vie du cabinet.

Il le laissa vivre assez longtemps, et ce n'est qu'au commencement de l'année, à l'occasion d'une élection, qu'il prit une attitude résolument hostile. Dès lors le cabinet Balfour fut condamné.

Les relations entre les deux grands chefs du parti conservateur se tendirent de plus en plus, et M. Balfour dut finalement se retirer pour éviter une défaite au Parlement.

Il est douteux que M. Chamberlain profite de sitôt de sa victoire sur M. Balfour, car le cabinet que vient de former Sir Henry Campbell-Bannermann, qui comprend les hommes les plus éminents du parti libéral, semble donner satisfaction complète à l'opinion publique et être assuré d'une assez longue vie.

L'impression que le dénouement de la crise ministérielle a produite est, en tout cas, d'heureux augure pour les libéraux et pour le nouveau premier ministre, qui est indiqué qu'il obtiendra une majorité gouvernementale solide aux prochaines élections générales, même sans l'appui des nationalistes irlandais, avec lesquels, malgré ses adversaires, il aurait fait un compromis.

M. Chamberlain et ses projets semblent entraînés dans la défaite de M. Balfour qu'il a provoquée.

LES SŒURS FORD,
Chanteuses et Danseuses, qui paraîtront avec leurs frères dans "The Orpheum Show", à l'Orpheum, demain soir.

THEATRES.

OPERA FRANÇAIS.

C'est devant un auditoire très nombreux qu'a eu lieu hier soir au théâtre de l'Opéra Français la première, cette saison, de "La Vie de Bohème", et on peut dire en toute assurance que le délicieux poème musical de Puccini a obtenu un succès égal, sinon supérieur, à celui qu'il avait trouvé il y a quelques années auprès de notre public.

Le poète qu'est Puccini, tout en sacrifiant au Wagnérisme, a mis un brio et une grâce incomparables dans des mélodies, et sous ce rapport sa partition peut soutenir aisément la comparaison avec les plus célèbres du genre.

Mais il y a tant de poésie et d'originalité dans chacun des personnages que toutes les beautés de l'œuvre disparaîtraient si l'exécution en était confiée à des interprètes insuffisants. Tel n'était pas le cas, hier, et il suffit de citer la distribution des rôles pour donner une idée de la valeur exceptionnelle de la représentation.

Mme Walter-Villa a interprété avec beaucoup d'âme et de talent le personnage si charmant de Mimi. Elle a été véritablement touchante dans la scène de la mort.

M. Leprestre, à qui était confié le rôle de Rodolphe, le plus important après celui de Mimi, l'a tenu avec infiniment de vie et d'entrain. Il y a remporté un beau succès, ce qui n'a nullement surpris ceux qui l'avaient entendu dans "Faust" et surtout dans "Manon".

M. Baer avait prêté sa belle voix et son grand talent à la partie de Colline, et il y a été parfait.

Mme Fredux s'est taillé dans le rôle de Musette un de ces jolis succès auxquels elle est accoutumée, et M. Mézy a fort convenablement tenu celui de Marcel.

MM. Gabel et Merry, les comiques que le public a fêtés à chacune de leurs apparitions, ont donné beaucoup de relief aux rôles de Benoit et de St-Phar.

Cette très brillante représentation sera suivie de bien d'autres qui compteront parmi les plus belles de la saison à l'Opéra.

Aujourd'hui en matinée "Faust", le soir "Girofle-Girofla."

TULANE.

C'est ce soir que débutent au Tulane, dans "The Shepherd King", une troupe de cent cinquante artistes à la tête de laquelle se trouve Wright Lorimer, une des nouvelles et des plus brillantes étoiles du firmament artistique américain.

Ce drame biblique est présenté à notre public par les artistes qui l'ont interprété à Boston et à New York, où il a tenu l'affiche seize semaines et douze semaines respectivement. Ces artistes ne seront certainement pas moins bien accueillis qu'ils ne l'ont été dans ces grandes villes de l'est, et l'on peut, conséquemment, prédire une grande semaine au Tulane.

Wright Lorimer, qui tient le rôle principal, celui de David, le roi poète d'Israel, a déjà, quoique tout jeune, été comparé à Mansfield, à Sothern et à Sir Henry Irving. C'est là un éloge peu commun et qui indique que ceux qui ont entendu M. Lorimer le reconnaissent pour un artiste hors de pair.

Quant à la pièce, elle dépasse en intérêt, en splendeur de mise en scène tout ce qu'on a vu jusqu'ici à la Nouvelle-Orléans.

ST-CHARLES ORPHEUM

Sept numéros choisis parmi les meilleurs du genre dit vaudeville composent le programme qui sera donné demain soir à l'Orpheum sous la direction de M. Martin Beck, directeur général de la compagnie de circuit de l'Orpheum.

Chaque année M. Martin Beck fait une tournée dans le sud, et son succès a constamment été grandissant. C'est un nouveau triomphe qui l'attend cette fois-ci.

En tête du programme se trouve "Ye colonial Septette", qu'on entendra dans "An Old Tyme Halloween", une nouveauté musicale classée parmi les plus brillantes.

Trois chanteuses et quatre chanteurs l'interprètent. Ces artistes sont admirablement doués et ils portent des costumes de toute beauté.

Viennent ensuite les chiens dressés de Merlan, qui sont de veritables prodiges. Ils paraissent seuls sur la scène et jouent une comédie comme de véritables acteurs.

Jules et Ella Garrison divertiront les spectateurs dans une parodie du pompeux drame romain, et Edgar Rixley mettra en belle humeur ses auditeurs avec ses chansons comiques.

Le numéro de la danse est réservé aux frères et aux sœurs Ford, dont la renommée est grande.

Paraîtront aussi Winona Winter, exquise musicienne, et les célèbres bicyclistes acrobates Campbell et Johnson.

Les vues animées complètent ce programme exceptionnel.

CRESCENT.

Le Crescent donne cette semaine, à partir de ce soir, un mélodrame dont le succès a été phénoménal sur toutes les grandes scènes amcricaines: "The King of the Opium Joint". Les situations sont si profondément intenses dans cette pièce que l'intérêt et l'émotion du spectateur arrivent au paroxysme.

Dans la baie de San Francisco le yacht du contrebandier échappe au canon du côtre douanier, puis on retrouve les personnages dans le bouge où se fume l'opium.

Une jeune fille, l'héroïne de la pièce, qui y a été attirée échappe finalement aux effroyables dangers qui la menaçaient.

De nombreuses "variétés" sont intercalées dans "The King of the Opium", dont elles augmentent l'intérêt.

La mise en scène est splendide et la troupe est composée d'artistes de premier ordre.

L'Almanach Hachette pour 1906.

Le grand événement de la semaine est l'apparition de "l'Almanach Hachette" pour 1906. Toujours accueilli avec empressement, "l'Almanach" est à la fois l'Almanach météorologique le plus complet, et la plus utile et la plus variée des encyclopédies populaires.

Nombreux et abondamment illustres, les articles de "l'Almanach Hachette" sont entièrement inédits et résument toutes les connaissances humaines. Ils sont accompagnés de centaines de recettes, de conseils, de statistiques et d'autres documents qui sont autant d'avantages justifiant la faveur toujours grandissante du plus intéressant des almanachs.

"L'Almanach Hachette" a réservé cette année une huitaine de pages à une étude de la Loi sur les Accidents du travail.

L'Histoire, la Géographie (avec 10 cartes en couleur); les Beaux-Arts; le Foyer; Notre Argent; l'Agriculture; les Sciences vulgarisées, etc., forment dans l'"Almanach Hachette" autant de chapitres divers dans lesquels une quantité de traités volumineux et chers sont condensés, mis ainsi à la portée de tous, et illustrés de milliers de gravures.

Des dessins humoristiques, des primes et des billets de théâtre, un vêtement complet pour homme et une charmante toilette pour dames, offerts comme prix d'un Concours facile, à la portée de tous, plus 5000 francs d'autres prix, achèvent de faire de l'"Almanach Hachette," le livre utile par excellence; le livre qui conseille et qui enseigne, le vade-mecum indispensable et bon marché dont le prix d'achat est largement remboursé.

Service de vapeurs entre le Havre et la Nouvelle Orléans.

Nous avons récemment, en maintes circonstances, parlé de l'heureuse pensée qu'avait eue la Compagnie générale transatlantique de vapeurs français dont le siège est à New York, d'établir un service régulier de vapeurs magnifiques entre le Havre et la Nouvelle Orléans, service dont le besoin se faisait depuis longtemps sentir.

Il y a deux ou trois jours, le premier des navires de la ligne nouvelle arrivait dans notre port, le *Mexico*, navire mis à flot il y a peu de temps, réunissant toutes les conditions de solidité, de rapidité et d'agrément et assurant à l'entreprise un succès brillant.

La compagnie générale transatlantique qui ne fait pas les choses à demi, avait prié son distingué représentant à New York, M. Paul Faguet de se rendre à la Nouvelle-Orléans à dessein d'inaugurer le nouveau service; et hier, une petite fête dont l'intimité n'a pas été le moindre charme, se donnait à bord du *Mexico*.

M. Faguet et le commandant Paoletti ont fait les honneurs du bord avec une grâce charmante, entourant leurs invités, dames et messieurs, des attentions les plus prévenantes.

Ils leur ont offert un repas superbe arrosé des vins des meilleurs crus, et leur ont fait passer d'aimables heures.

Les convives étaient: M. et Mme Faguet, M. et Mme Dejoux, M. et Mme de Roaldès, M. Hendren, agent commercial, Mme Twathney, sa sœur, M. F. May, le capitaine Paoletti, le commissaire Cambiaggio, le 2e capitaine Lepretre et le docteur Leclerc.

MENU.

Hors-d'œuvre.

Beurre, Radis, Céleri en branches,
Huîtres, Hure, Salade russe.
Homard à la Newburg.
Tournedos à la Rossini.
Petit pois à la Française.
Cailles rôties au cresson.

Salade.

Aspic de foie gras.
Glace à la vanille.
Gâteau Génoise

Roquefort. Pont-Levêque.
Pommes, Poires, Oranges, Raisins.

VINS.

Château Serbat. La Croix Rouge.
Pommard.
Champagne Vve Clicquot.
Fine champagne, Rhum,
Bénédictine.

Le vapeur "Mexico" a été construit au Havre par les forges et chantiers de la Méditerranée en 1905. Sa longueur est de 108 m., son tonnage de 7000 T., sa vitesse de 12 nœuds. Il possède tous les perfectionnements pour le service des marchandises et peut prendre 1200 passagers émigrants. Ses aménagements sont pour un petit nombre de passagers de chambre. Ce navire, avec la "Californie" et la "Louisiane", est destiné à faire un service régulier entre la France, l'Espagne et la Nouvelle-Orléans, en touchant, à l'aller, à la Havane et au Mexique.

Pour nos Lectrices.

Travaux Artistiques à l'Aiguille

Nous avons eu souvent l'occasion de recommander ici même à nos lectrices l'excellente revue qu'est "La Femme chez Elle". Nous savons combien elle a été appréciée et c'est avec plaisir que nous signalons aujourd'hui l'édition de luxe de cette revue: "Le Journal des Ouvrages de Dames", magnifique périodique, véritable encyclopédie des travaux artistiques à l'aguille, éditée sur beau papier et richement illustrée.

"Le Journal des Ouvrages de Dames" envoie chaque mois à ses abonnées un Élégant Ouvrage de Broderie, toujours inédit, dessiné sur étoffe, avec toutes les Soies et Fournitures nécessaires à l'exécution.

Cette innovation est de plus en plus appréciée. — Aussi, n'hésitez pas à prendre l'abonnement d'essai de trois mois, qu'offre à nos lectrices l'Administration du "Journal des Ouvrages de Dames", au prix modique de 5 fr. 50 (Étranger, 6 fr. 25). Vous ferez ainsi connaissance avec ce journal, dont vous serez bien vite enchantées.

Les ouvrages décrits dans le Journal sont en vente à la Maison Spéciale d'Ouvrages de Dames: Aux Doigts de Fée, 414, rue Saint-Honoré,—maison bien connue par l'élégance et le cachet artistique de toutes ses créations.

Vous pourrez vous en rendre compte vous-mêmes en demandant à cette maison le nouveau Catalogue avec Ouvrage-Prime, qu'elle envoie franco contre "O fr. 75," avec toutes les fournitures nécessaires pour l'exécution.

Cette mesure est toute gracieuse, et il n'est guère besoin d'ajouter que les 0 fr. 75 demandés couvrent à peine les frais d'envoi et d'échantillonnage de l'ouvrage donné en Prime.

Si vous désirez le Catalogue seul, envoyez seulement 0 fr. 15.

S'adresser à l'Editeur: M. F. Tedesco, 34, Avenue de l'Observatoire, Paris, ou à la Maison Spéciale d'Ouvrages de Dames "Aux Doigts de Fée", 414, rue Saint-Honoré, Paris.

MENU.

DÉJEUNER

Tranches de Thon frites
Veau à la Poulette
Pâté de Bœuf à la Coquelin
Crème de Céleri
Biscuit au Beurre

DINER

Potage Picard
Paupiettes de Filets de Sole
Filet de Bœuf Dauphine
Pintade rôtie
Céleri frit en Beignets
Pudding à la Française

A la première chambre, dans un procès en séparation, on plaide l'incompatibilité d'humeur.

L'avocat de madame.—Le mari est brutal, violent, colère....

L'avocat de monsieur. — Madame est méchante, emportée, acariâtre.

—Pardon, interrompt le président, mais alors, messieurs, où donc prenez-vous l'incompatibilité d'humeur?

DECES.

DURAND—Décédé samedi 9 décembre, à 10:45 heures p. m., JEAN MARIE DURAND, natif de France. Ses amis et connaissances ainsi que ceux de ses gendres Joseph Estrade et François St-Martin, sont respectueusement invités à assister à ses funérailles qui auront lieu aujourd'hui dimanche, 10 décembre 1905, à 3:30 heures précises de l'après-midi. Le convoi partira de sa dernière résidence No 2018 rue St Pierre, entre Prieur et Johnson.

Enterrement au cimetière St-Louis, rue de l'Esplanade.

PRAT—Décédée, vendredi, 8 décembre à 12:45 heures p. m., Mme BONAVENTURA PRAT (née Angela Gelabert) native de la Nouvelle-Orléans, Lne.

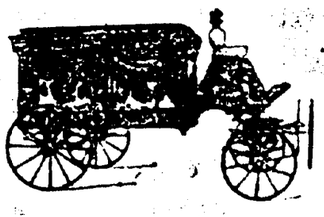
DE LÉAUMONT—Décédé vendredi, 8 décembre, à 2:10 heures p. m., âgé de 10 mois, VICTOR EDW. DE LÉAUMONT, seul fils de Walter de Léaumont et de Clémence Michel

FORSYTH. — Décédé, à Covington, Lne, mardi, 5 décembre 1905, à 4 heures du matin, à l'âge de 49 ans, 4 mois et 1 jour, GIDEON C. FORSYTH

LANGSDORFF — Décédé mercredi, 6 décembre 1905, à 7 heures du matin, EDWARD LANGSDORFF, à l'âge de 61 ans.

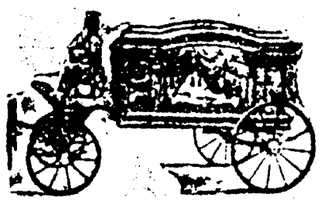
GUIRAUD.—Décédée mercredi, 6 décembre, à 5:20 heures a. m., âgée de 84 ans et 4 mois, Mme Vve J. B. GUIRAUD (née Anaïs Delpuget), native de Bordeaux, France.

JOHN BONNOT,
Entrepreneur de pompes funèbres



Raoul Bonnot, Directeur.
No 623 RUE STE-ANNE
Téléphone No 1043.

Téléphone No 408.
F. LAUDUMIEY & CO.
LIMITED,
ENTREPRENEURS DE
Pompes Funèbres.



1108 et 1112 Nord Remparts.
Nous faisons de l'embaumement une spécialité.
Entrepreneurs de pompes funèbres pour toutes les sociétés françaises.

E. ADER. GEO. J. MOTHE.
ADER & MOTHE,
Les Seuls Entrepreneurs Français de la Nlle-Orléans.
817 rue Toulouse,
En Face de l'Opéra Français.
TELEPHONE 4276.
Nous faisons à nos clients de la Société Française une réduction spéciale.
Salon funèbre gratuit aux clients.
30 août—1 an

TELEPHONE 952.
JOSEPH RAY,
Successeur de LABAT & RAY
Directeur de Pompes Funèbres et Embaumeur
No 1305 Avenue Nord Remparts,
Près Esplanade.
Voitures pour Bals, Mariages, Promenades etc. Enterrements faits à des prix modiques. Ordres reçus par le téléphone à n'importe quel moment.
1er sept—1an

PHARMACIE AMERICAINE
American Cut Rate Drug Store
A l'honneur d'annoncer à sa nombreuse clientèle, tant en Ville qu'à la Campagne, qu'elle transfère ses affaires de l'angle des rues Canal Bassin au
No 1024 RUE DU CANAL
De l'autre côté de la rue du Canal, adjoignant le Pickwick Club.
L'ouverture du nouvel établissement aura lieu
DEMAIN LUNDI
à tous nos clients. Nous offrirons un Souvenir à cette occasion.
Nous offrons un Choix Immense d'Articles de
TOILETTE POUR CADEAUX,
PARFUMERIE FINE IMPORTÉE,
BROSSERIE FINE IMPORTÉE.
Nous recommandons nos Chocolats et Bonbons marqués "ELITE" qui ne peuvent être surpassés par aucune autre marque. Nous n'avons aucune autre branche rue du Canal ni ailleurs.
NE VOUS TROMPEZ PAS D'ENDROIT.
AMERICAN DRUG STORE,
ORIGINAL CUT RATE,
1024-1026 Canal,
Entre Dryades et Remparts, près du Pickwick Club.
Phone 813. On délivre à Domicile.

A. B. GRISWOLD & CO.
Offre pour les Fêtes de Noël Toutes Choses Nouvelles et Attrayantes en Joaillerie, Appelant l'Attention Spéciale à un Assortiment de
BAGUES EN DIAMANTS SOLITAIRES
A $25, $50, $75, $100 et au-dessus.
Ecrivez pour Notre "LIVRE DE SUGGESTION," il Vous Aidera à Faire Votre Choix pour la Noël. Envoyez par la Poste Gratuitement sur Application.
A. B. GRISWOLD & CO.,
728 rue du CANAL, Etablie en 1817, Nouvelle-Orléans, Lne.
10 déc—4 sem—dim jeu

COLLEGE SOULÉ.
601 et 607 Rue St-Charles.
En face de la Place Lafayette.
Soyez en état de remplir une position avant de la chercher.
Ecoles de commerce, de sténographie, et d'anglais de premier ordre, supérieure sous tous les rapports. Etudiants admis à n'importe quel moment. Une école du soir supérieure avec cours d'anglais de sténographie et d'affaires.
Venez et laissez nous vous montrer les avantages de ces cours pour les garçons ambitieux et les jeunes gens et les femmes qui cherchent à obtenir de l'avancement. Taux d'enseignements raisonnables.
Votre enseignement gratuite si vous trouvez une autre école d'affaires dans la ville qui égale la notre en facilités modernes, cour pratiques et faculté expérimentée.
Notre département de Service Libre aide les gradués à trouver de l'emploi. La sténographie Isaac Pitman est la Première au Monde. Pas de fausses représentations pour nous faire patronner.
Les dames sont reçues dans tous les départements. Avancement rapide par instruction personnelle.
GEO. SOULÉ & SONS.
27sept—1 an—dim

CHARBON. CHARBON
2nd District Coal Yard.—Etabli en 1871.
Le seul chantier de charbon indépendant en ville, vous délivrera le meilleur charbon, le choix des mines de Pittsburg, d'Alabama ou du Kentucky, au plus bas prix du marché. Livraison prompte. HUG POMES.
Phone M. 3460-Y. Coin Dauphine et Marais.
26 nov—1m—dim

PETITES ANNONCES.

On demande 100 ou plus d'hommes bons et sûrs pour conduire des voitures et travailler pour des entrepreneurs. La préférence sera donnée aux anciens employés. S'adresser à n'importe quel membre de la New Orleans Directors' Ass'n. Theo. Davis, Prés., Theo. E. Lynch, Gérant, Geo. G. Brunson, Secrétaire.
10 déc—3 f

On demande—Une gouvernante pour trois grands enfants, s'adresser avec référence 5726 Avenue St. Charles, entre 9 et midi. 10 déc—4 f

Demande—Renseignements au sujet de Ernest Eugène Cordier ou Joseph Jérome Cordier ou de leurs héritiers. Important pour eux. F. R. WATTS, 2707 rue Chartres.
10 déc—10 17

A LOUER—Marché privé de premier ordre dans le 6me District près de l'avenue St Charles. $25.00. J. C. Rhea & Co. 840, rue Gravier. 26 oct—

L. LOEWENGARDT, Président.
FRANK L. ARMSTRONG, Vice Pres.
GEO. W. RIEHL, Sec.-Trés.
Loewengardt
—&—
Armstrong
Limited.
JOAILLIERS.
122 RUE BARONNE,
(En face l'Hôtel Grunewald.)
Invitent à examiner leur en tier nouveau stock
Bijouterie,
Argenterie,
Cristal Taillé.
DEPARTEMENT D'OPTIQUE
Confié à
James P. Williams, Opticien.
Nous faisons une spécialité des prescriptions d'oculistes.
PHONE MAIN 737.
Nouvelle-Orléans.

Consulat de France.

Classe de 1905

Les jeunes Français nés en 1885 et résidant actuellement à la Nouvelle Orléans sont instamment priés de se présenter le plus tôt possible au Consulat de France, de 10 heures à midi.
5 déc—5 au 10 inc

Excursions du Dimanche à Bon Marché

Sur le New Orleans, Fort Jackson et Grand Isle Railroad.

Les trains partent d'Alger à 8 heures matin et arrivent à 7.35 heures p. m. Billets pour l'aller et le retour 50 sous, 75 sous et $1.

J. S. LANDRY,
Surintendant.
17 oct

SIROP D'ANGELL
Pour le Rhume et la Coqueluche.
Pour Rhumes, Refroidissements, Coqueluche, Bronchites et toutes les affections de la Gorge. Préparé par le Dr Richard Angell. Prix 25 et 50c. Vendu par tous les Pharmaciens 18 juin—1an—Dim

3 1/2 0/0 D'INTERET PAR AN SUR DEPOTS D'EPARGNES.
La German-American Savings Bank & Trust Co
Ouvrira bientôt ses portes pour la transaction des affaires au No 622 RUE DU CANAL. Dans l'intervalle les dépôts d'épargnes, $1.00 et au-dessus, seront reçus à la GERMAN-AMERICAN NATIONAL BANK, No 620 rue du Canal, pour le compte de la BANQUE D'EPARGNES, et 3 1/2 0/0 d'intérêt par an seront alloués de la date du dépôt et nous donnerons en tout temps à nos clients un taux aussi élevé d'intérêt pouvant être compatible avec les affaires d'une banque de sûreté.
23 nov—1m—mer dim